



Where
a r c h i
t e c t u r e
m e e t s
d a y l i g h t

www.pelliniscreeenline.net

ScreenLine® Technology

Marca líder em sistemas de persiana integrada

Leading brand in integrated blind systems

ScreenLine® | A brand of
pellini industrie





ScreenLine® Technology

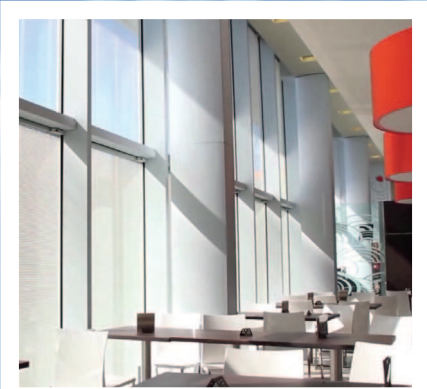
Um mundo de soluções para si
A world of solutions for you





Toda a beleza de uma moderna persiana de interior, protegida entre as folhas de vidro da sua janela, com características únicas e durabilidade infinita.

The beauty of a stylish blind for interiors, enshrined between the glass panes in your window, with a unique performance and a never-ending lifespan.









- Não se suja
 - Não se danifica
 - Não requer manutenção
 - Não envelhece
 - Duração ilimitada
 - Proteção da luz e do calor
 - Garante a privacidade
 - Design minimalista que respeita e valoriza qualquer ambiente
-
- Clean for life
 - No risk of damage
 - Maintenance free
 - Durable components
 - Long life
 - Excellent light and solar control characteristics
 - Guarantees privacy
 - Linear design allows greater use of internal area





A persiana ScreenLine® move-se num ambiente totalmente estanque, protegida do pó, **sujidade e agentes atmosféricos**, sem alterar as características da unidade de vidro isolante.

The ScreenLine® blind moves in a totally sealed environment, protected from **dust, dirt and weather conditions**, without affecting the hermetic properties of the insulating glass unit.









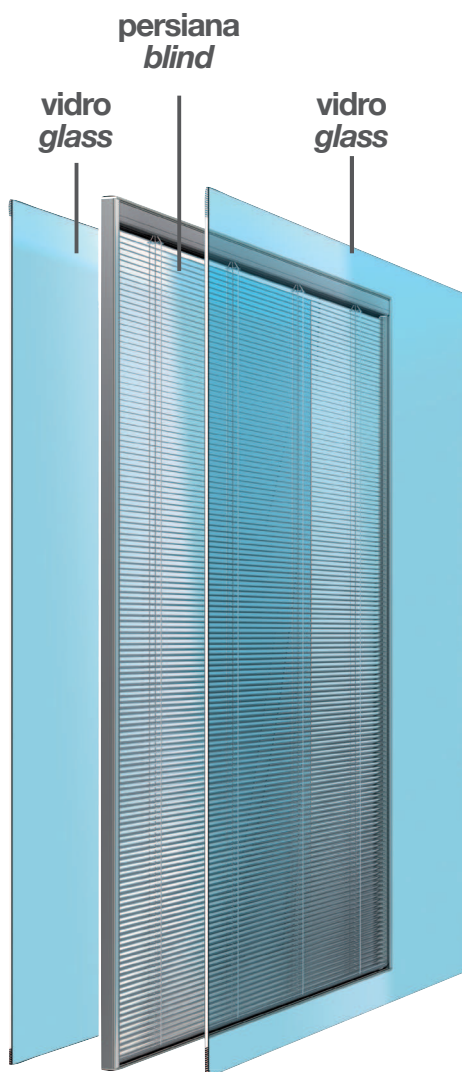




ScreenLine® Technology

Soluções de proteção
The shading solutions



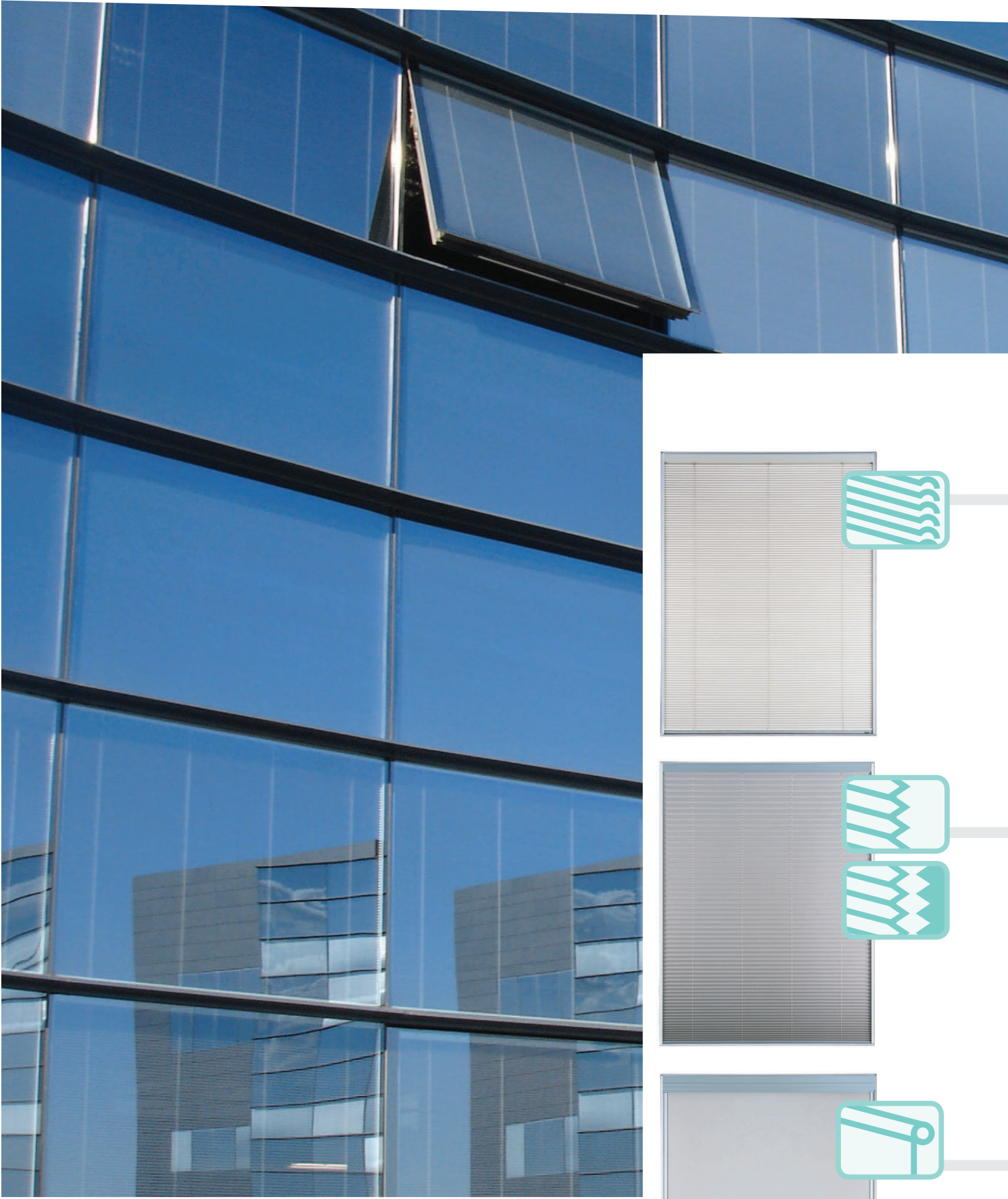


Pode escolher entre **veneziana**, **plissada** ou de **enrolar**, com **31 cores** e **6 sistemas de controle** disponíveis com o fim de criar a solução ideal para tornar mais belos e mais confortáveis os seus ambientes.

ScreenLine® oferece soluções adaptadas para cada tipo de sistemas: fachadas, janelas, portas; basculantes, de correr ou de batente; em **madeira**, **alumínio**, **PVC** ou **madeira-alumínio**.

You can choose between **Venetian**, **Pleated** or **Roller models**, with **31 colours** and **6 control systems** available in order to create the ideal solution that will make your rooms more pleasant and comfortable.

ScreenLine® offers solutions that are suitable for all types of framing systems: curtain walls, windows, doors or French windows; up-and-over, sliding or casement windows, made of **wood**, **aluminium**, **PVC** or **wood-aluminium**.



3 tipos de proteção shading solutions

Veneziana/Venetian

	câmara cavity mm	lamina slats mm	orientação tilt only	elevação raising and lowering	motor externo external motor	motor interno internal motor
SL20-22P	20/22	12.5	•			
SL24P	24	16	•			
SL20-22B	20/22	12.5	•			
SL27B	27	16	•			
SL16S	16	10	•	•		
SL20-22S	20/22	12.5	•	•		
SL16C	16	10	•	•	•	
SL20-22C	20/22	12.5	•	•	•	
SL27-29-32C	27/29/32	16	•	•	•	
SL20-22W	20/22	12.5	•	•		•
SL27-29-32W	27/29/32	16	•	•		•
SL20-22M	20/22	12.5	•	•		•
SL27-29-32M	27/29/32	16	•	•		•

Plissada/Pleated Plissada Black-out/Pleated Black-out

	câmara cavity mm	prega pleats mm	elevação raising and lowering	motor externo external motor	motor interno internal motor
SL20-22C pleated	20/22	14	•	•	
SL27-29-32C pleated	27/29/32	20	•	•	
SL27-29-32C pleated black-out	27/29/32	20	•	•	
SL20-22W pleated	20/22	14	•		•
SL27-29-32W pleated	27/29/32	20	•		•
SL27-29-32W pleated black-out	27/29/32	20	•		•
SL20-22M pleated	20/22	14	•		•
SL27-29-32M pleated	27/29/32	20	•		•
SL27-29-32M pleated black-out	27/29/32	20	•		•
SL20-22S pleated	20/22	14	•		
SL20-22SP pleated	20/22	14	•		

Enrolar/Roller

	câmara cavity mm	tecido liso fabric	elevação raising and lowering	motor externo external motor	motor interno internal motor
SL27C roller	27	•	•	•	

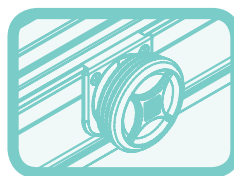


6 sistemas de funcionamento

blind control systems



P controle manual de pomo
manual knob control



B controle manual desde baixo
manual bottom control



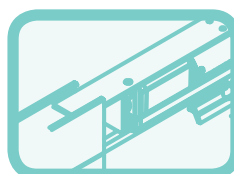
S controle manual com íman deslizante
manual operation by sliding magnetic handle



C controle magnético externo de corda ou com motor externo
cord-operated external magnetic device or external motor



W controle motorizado com bateria recargável através de painel solar
motorised battery-operated with solar panel



M controle motorizado com motor interno
internal motor control



O sistema "P" é uma persiana veneziana com função de só orientação, realizada através de um pomo externo fixado no caixilho. O pomo, mediante um cabo flexível, faz rodar o par de ímãs alojados na caixa de controle. O vidro apresenta-se totalmente livre, fácil de limpar, livre de instalações externas.

The "P" system is a tilt-only venetian blind, which is operated by an external knob fixed to the window frame. The specially designed corner key containing a rotational magnet is connected to the external knob by a flexible drive cable located in the glazing pocket. The glass appears completely clear, easy to clean and free from external devices.

O pomo externo esta dotado de tratamento patentado **Sanitized**^{®*} que lhe confere uma proteção antibacteriana duradoura no tempo.

The external knob is treated with a **Sanitized**^{®*} patented finish, which provides a long-lasting antimicrobial protection function

Protegido com Sanitized[®]
Protected with Sanitized[®]

* Substancia ativa biocida:
iões de prata
Active biocidal
substance: silver ions



NEW **Protection**

Sistema P/P system

Controle manual com pomo

Manual knob control



Orientação/Tilting

Tabela de viabilidade

Feasibility chart

modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões admissíveis possible dimensions	
SL20-22P ●	2.4	L/W min = 190 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2000 mm A/H max = 2500 mm
SL24P ●	3.5	L/W min = 190 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts

● Modelos cujos comandos estejam tratados com Sanitized®/Models whose control devices are treated with Sanitized®



O sistema “B” é uma persiana veneziana com função de apenas orientação, realizada através de um pomo magnético colocado sobre o vidro na parte inferior da persiana.

A transmissão do movimento realiza-se através de duas engrenagens cónicas situadas na esquadria inferior e superior da persiana e conectados entre eles por um eixo localizado no interior do perfil intercalar.

O sistema é ideal para aplicações em fachadas estruturais ou em soleiras, sendo o comando facilmente acessível e ao alcance da mão.

The “B” system is a venetian blind with tilt-only function, actuated by means of a magnetic knob placed on the glass in the bottom area of the blind.

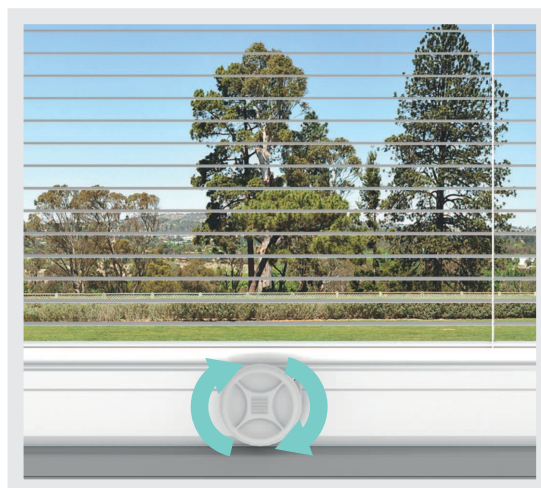
Motion is transmitted via two gears located in the top and bottom corner keys of the blind, which are connected to each other by means of a shaft that is completely concealed within the spacer bar.

The system is particularly suitable for curtain walls and windowsill applications, as the control device located at the bottom of the blind is easily accessible and within reach.

Sistema B/B system

Controle manual desde baixo

Manual bottom control



Orientação/Tilting

Tabela de viabilidade

Feasibility chart

modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões admissíveis possible dimensions		Espessura vidro interior internal glass thickness
SL20-22B	3	L/W min = 250 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2000 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 10 mm
SL27B	3.5	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 13 mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts



Nos sistemas “S”, a persiana sobe e desce (e orienta nos modelos de veneziana) mediante um cursor magnético colocado sobre o bordo direito ou esquerdo do vidro ou sobre o perfil deslizante.

O sistema de transmissão por correia fechada no anel permite um movimento fluido e duradouro da persiana.

In “S” systems, the blind is raised and lowered (and tilted, in venetian models) by means of a magnetic slider placed on the right or left-hand edge of the glass or on the sliding profile. The closed-loop belt transmission system allows smooth and long-lasting function of the blind.

O cursor magnético externo lateral está dotado de tratamento patenteado **Sanitized®*** que lhe confere proteção antibacteriana duradoura em tempo.

The magnetic lateral slider is treated with a **Sanitized®*** patented finish, which provides a long-lasting antimicrobial protection function.





Sistema S/S system

Controle manual mediante ímã deslizante

Manual operation by sliding magnetic handle



Elevação/Raising



Orientação/Tilting



Tabela de viabilidade

Feasibility chart

modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões admissíveis possible dimensions		Espessura vidro interior internal glass thickness
SL16S ●	1.6	L/W min = 250 mm A/H min = 500 mm	L/W max = 1200 mm A/H max = 2000 mm	4 ÷ 33.1 (6.38) mm
SL20-22S ●	2	L/W min = 300 mm A/H min = 600 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2200 mm	4 ÷ 33.1 (6.38) mm
SL20-22S Plissé	1.8	L/W min = 200 mm A/H min = 200 mm	L/W max = 1200 mm A/H max = 2000 mm	4 ÷ 33.1 (6.38) mm
SL20-22SP Plissé ●	2	L/W min = 300 mm A/H min = 450 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2200 mm	4 ÷ 33.1 (6.38) mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts

● Modelos cujos comandos estejam tratados com Sanitized®/Models whose control devices are treated with Sanitized®



O sistema "C" vale-se da força produzida pelo acoplamento de dois dispositivos magnéticos giratórios para subir e descer (e orientar, nos modelos de veneziana) a persiana mediante um anel de corda. Um jogo de ímãs está alojado no interior da caixa superior da persiana e o outro aplica-se sobre a superfície externa do vidro, garantindo deste modo a total hermeticidade do vidro isolante. O sistema pode ser motorizado substituindo o comando magnético externo por um motor externo.

The "C" system utilises the force produced by two coupled rotational magnetic devices to raise and lower (and tilt, in venetian models) the blind by means of a cord loop. One set of magnets is located inside the blind head rail and the other one applied to the external glass surface, thus guaranteeing the perfect integrity of the insulating glass.

Electric operation of this system is also possible by replacing the external magnetic device with an external motor.



Sistema C/C system

Controle magnético externo mediante corda ou motor externo

Cord-operated external magnetic device or external motor



Elevação/Raising



Orientação/Tilting

Tabela de viabilidade

Feasibility chart

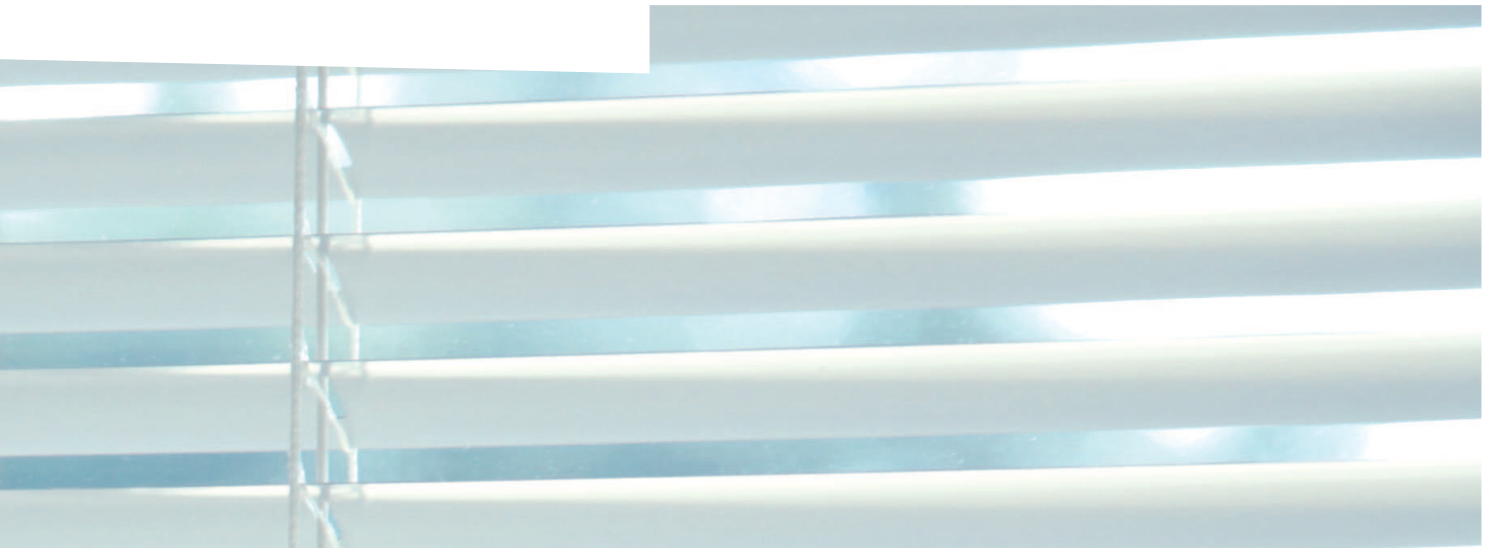
modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões admissíveis possible dimensions		Espessura vidro interior internal glass thickness
SL16C	2.2	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1200 mm A/H max = 2000 mm	4 ÷ 33.1 (6.38) mm
SL20-22C	3.5	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2000 mm A/H max = 2600 mm	4 ÷ 10 mm
SL27-32C	6	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm	4 ÷ 13 mm
SL29C	6	L/W min = 340 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm	4 ÷ 13 mm
SL20-22C Plissé	3.75	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 10 mm
SL27-32C Plissé	3.75	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 13 mm
SL29C Plissé	3.75	L/W min = 340 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 13 mm
SL27-32C Plissé black-out	6.25	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 13 mm
SL29C Plissé black-out	6.25	L/W min = 340 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm	4 ÷ 13 mm
SL27C Rullo	2.52	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1200 mm A/H max = segundo o tecido/according to fabric	4 ÷ 12 mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts



Nos sistemas “W”, a função motorizada de subida/descida (e orientação, em modelos de veneziana) realiza-se mediante um mecanismo de controlo táctil (módulo de bateria) que se fixa na caixilharia ou na superfície do vidro. O módulo de bateria pode ser recargado com eletricidade através de um cabo micro-USB, ou com energia solar mediante uso de um painel fotovoltaico externo. Incorporando um recetor de radio (opcional) dentro do módulo de bateria, é possível um controlo remoto individual e por grupo de persianas

In “W” systems, the motorized raising/lowering (and tilting, in venetian models) function is carried out via a swipe control device (battery module) that is attached to the window frame or glass surface. The battery module can be recharged by means of a micro-USB connector powered by electricity or via an external solar panel. By incorporating a radio receiver (option) within the battery module, remote control of individual and groups of blinds is available.



Sistema W/W system

Controlo motorizado mediante bateria recargável por painel solar

Motorised battery-operated with solar panel



Elevação/Raising



Orientação/Tilting

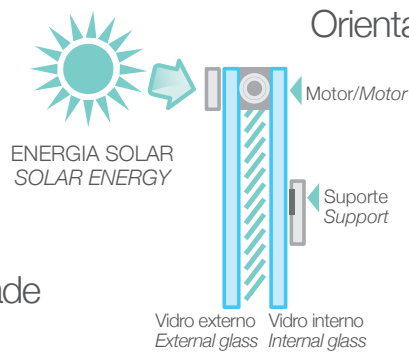


Tabela de viabilidade

Feasibility chart

modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões exequíveis possible dimensions	
SL20-22W	4	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2000 mm A/H max = 2600 mm
SL27-32W	4	L/W min = 320 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm
SL29W	4	L/W min = 340 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm
SL20-22W Plissé	3.75	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm
SL27-29-32W Plissé	3.75	L/W min = 390 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm
SL27-32W Plissé black-out	4	L/W min = 390 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm
SL29W Plissé black-out	4	L/W min = 400 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts



O sistema "M" é uma persiana acionada por um motor "brushless" de 24V dc alojado na caixa superior. O motor não tem escovas (pelo que não tem desgaste) e funciona mediante um campo magnético; evita as interferências eletromagnéticas e é extremadamente silencioso.

O sistema está certificado pelo Instituto Alemão IFT para o teste de resistência que supera os 216.000 ciclos completos (standard VE 07/2).

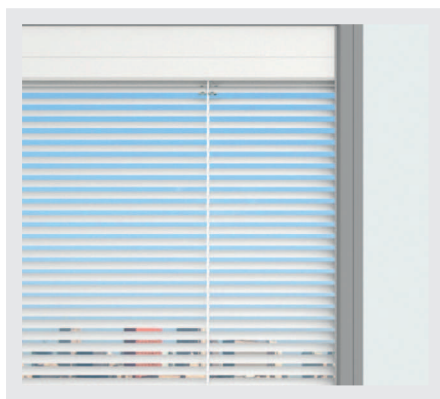
The "M" system is a blind operated by a 24-Vdc brushless motor incorporated within the head rail. The motor does not contain brushes (hence no wear and tear) and operates by means of an electro-magnetic field, resulting in a lack of interference and extremely low noise. The system is certified by the German Institute IFT for Endurance Test exceeding 216,000 complete cycles (VE 07/2 standard).



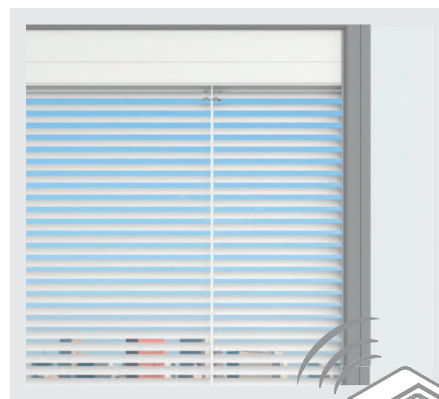
Sistema M//M system

Controle motorizado com motor interno

Internal motor control



Elevação/Raising



Orientação/Tilting

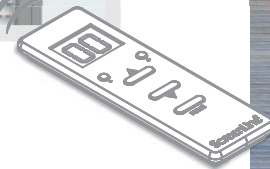


Tabela de viabilidade

Feasibility chart

modelo model	área máx. (m ²) max. Area (m ²)	dimensões exequíveis possible dimensions	
SL20-22M	4	L/W min = 300 mm A/H max = 300 mm	L/W max = 2000 mm A/H max = 2600 mm
SL27-32M	5.25	L/W min = 320 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm
SL29M	5.25	L/W min = 340 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 3000 mm A/H max = 3000 mm
SL20-22M Plissé	3.75	L/W min = 300 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm
SL27-32M Plissé	3.75	L/W min = 390 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm
SL29M Plissé	3.75	L/W min = 390 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 1500 mm A/H max = 2500 mm
SL27-29-32M Plissé black-out	5.80	L/W min = 390 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm
SL29M Plissé black-out	5.80	L/W min = 400 mm A/H min = 300 mm	L/W max = 2500 mm A/H max = 2500 mm

Para maior detalhe, consultar a tabela completa/For further details, refer to the complete charts



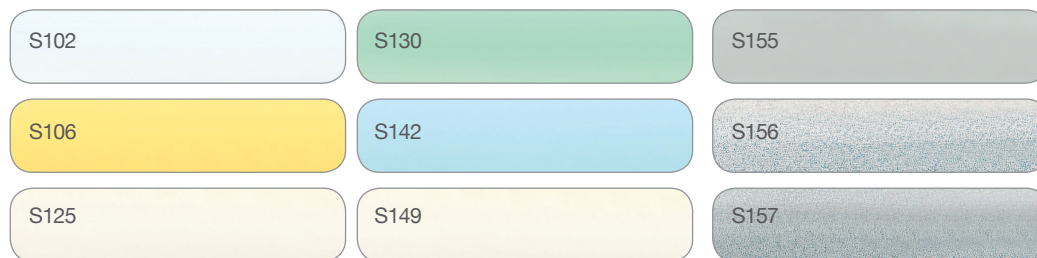
Todas as lâminas, tecidos e cores utilizados na tecnologia ScreenLine® estão especialmente desenvolvidas para a sua inserção no interior da unidade de vidro isolante, com o objetivo de garantir o máximo conforto visual e térmico.

Every slat, fabric and colour utilised in the ScreenLine® technology was expressly developed for incorporation within insulating glass units, in order to ensure the utmost visual and thermal comfort.

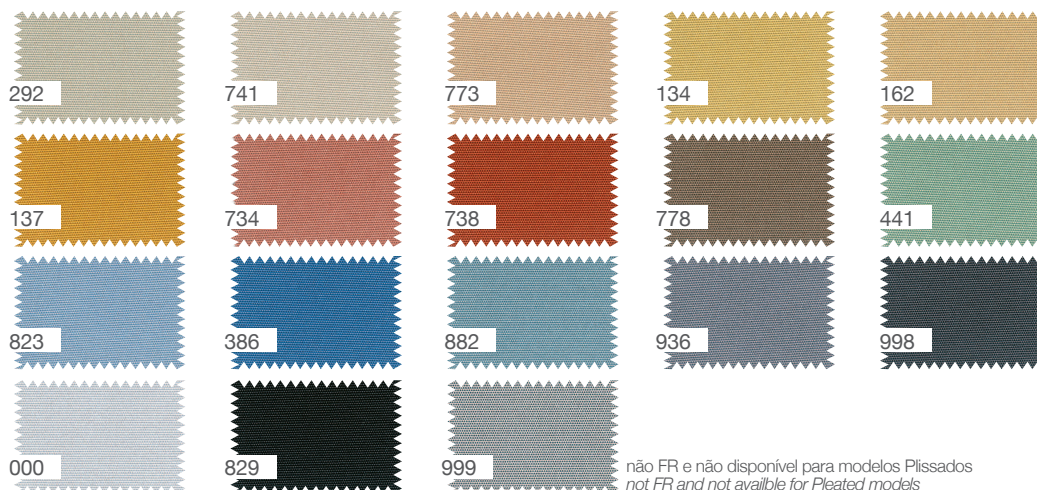
Gama de cores

The colour range

Veneziana/Venetian



Plissado/Pleated De enrolar/Roller



Tecido Verosol® metalizados para o exterior Verosol® fabric - metallised on the outside

Plissado/Pleated

qualidade Verosol
Verosol quality



141
Opaco
Opaque



C000



C010



S102



S149

Standard: branco pelo exterior
Standard: white on the outside

Plissado Black-out/Pleated Black-out

Enrolável/Roller

qualidade Verosol
Verosol qualities



816 FR
Transparente
Transparent



812 FR
Semitransparente
Semi-transparent



878 FR
Opaco
Opaque



Em combinação com os diferentes tipos de vidro disponíveis no mercado (baixo emissivos, seletivos, refletantes, etc.), Screenline® permite otimizar a transmissão luminosa para o interior da habitação no inverno e no verão contribuindo deste modo para a redução dos custos com o aquecimento e arrefecimento e, conseqüentemente, as emissões de CO₂. Graças também à utilização da revolucionária lâmina V95 e ao patenteado perfil intercalar warm edge (o primeiro do mundo no setor da persiana para vidro duplo), ScreenLine® é capaz de obter umas características energéticas equiparáveis às dos sistemas de proteção solar externos.

Combined with the diverse types of glass available on the market (low-e, selective, reflective, etc.), ScreenLine® allows the optimisation of light transmission inside the rooms during winter and summer, thus contributing to a reduction in costs for heating and cooling and, consequently, in CO₂ emissions.

Also thanks to its revolutionary V95 slat and its patented warm edge spacer bar (the first one in the world in the field of integrated blind systems), ScreenLine® is able to obtain energy performances that can be compared to those of external shading devices.

Características

The performances

1 Composição de vidro/Glazing composition

- Laminado 33.1 aresta roçada / ScreenLine® 20 mm Lâmina V95, warm edge, Argón 90% / Laminado 33.1 baixo emissivo magnetronico (U =1,1) aresta roçada
33.1 clear with ground edges / ScreenLine® 20 mm V95 slat, warm edge, Argon 90%/ 33.1 Low-e magnetron coated (U_g=1.1) with ground edges



g = só vidro
glass only:
56%
vidro e V95 fechada
glass and closed V95:
11%



U_g = só vidro
glass only:
1.1 W/m²K
*

2 Composição de vidro/Glazing composition

- Laminado 44.1 seletivo 70/40 aresta roçada / ScreenLine® 20 mm Lâmina V95, warm Argón 90% / Laminado 33.1 aresta roçada
44.1 selective 70/40 with ground edges / ScreenLine® 20 mm V95 slat, warm edge, Argon 90% / 33.1 clear with ground edges



g = só vidro
glass only:
38%
vidro e V95 fechada
glass and closed V95:
10%



U_g = só vidro
glass only:
1.1 W/m²K
*

Classes de proteção solar segundo EN 14501

Classes of solar shading in accordance with EN 14501

4	g: <10%	Fachada ScreenLine® V95 com vidro de altas prestações ScreenLine® V95 façade with high performance glass
3	g: 10÷15%	Fachada ScreenLine® V95 com vidro baixo emissivo ScreenLine® façade with low-e glass
2	g: 15÷35%	Vidro isolante seletivo Selective insulating glass
1	g: 35÷50%	Vidro isolante seletivo Selective insulating glass
0	g: > 50%	Vidro isolante baixo emissivo Low-e insulating glass

ScreenLine® V95 com vidro seletivo posiciona-se na classe de rendimento mais alto que normalmente só se pode alcançar mediante o uso de sistemas de sombreamento externo.

Standard EN14501 defines some performance classes for each heat gain interval. ScreenLine® V95, when used in association with selective glass, ranks in the best performance class, which can only normally be reached by use of external shading systems.

* A norma EN673 não permite o cálculo do valor U_g para o conjunto vidro + persiana/Standard EN673 does not allow the calculation of U_g value for the glass-blind compound

Pellinindustrie está certificada por/The company is certified by

Certificação ISO 9001: 2008 • Certificato No. 2351/2

Os produtos estão certificados//Our products are certified



SL20C - SL27C

Para conhecer melhor a nossa história
Find out more on our case histories

Cover photo © Beppe Raso
Courtesy of Thema Srl

Follow us



Design italiano, tecnologia e artesanato

Italian design, technology and craftsmanship



ScreenLine® é a divisão da Pellinindustrie especializada no desenho e Produção de sistemas de proteção solar para ser integrados nas unidades de vidro isolante.

Fundada em 1974 como uma empresa artesanal em Codogno (Italia), Pellinindustrie é hoje uma empresa líder global no sector dos sistemas de proteção solar para interiores e trabalha junto com os mais conhecidos ateliers de Arquitectura no desenho dos edifícios contemporâneos mais importantes. A utilização de uma produção automatizada e integrada não mudou a nossa natureza artesanal. Todos os sistemas de persiana são fabricados “à medida”, passando por um controle e um acabamento individualizado, sendo realizados cuidadosamente por mãos expertas que garantem a qualidade do produto final.

ScreenLine® is the division of Pellinindustrie specializing in the design and production of sun shading systems to be integrated within insulating glass units.

Founded in Codogno (Italy) in 1974 as an artisan enterprise, Pellinindustrie today is a leading global company in the field of sun shading systems for interiors, and works together with the best-known architectural companies for major contemporary building design. The use of automated and integrated production has not changed our artisanal nature and all blind systems are bespoke, finished and checked individually by hand to a very high quality standard.



VITROCHAVES
INDÚSTRIA DE VIDRO S.A.

E.N.2 – Zona Industrial de Bóbeda
5400-757 CHAVES-PORTUGAL
Tel. +351 276 340150
www.vitrochaves.com - vitrochaves@vitrochaves.com

ScreenLine Ibérica - 03400 – Villena (Alicante) – España • Autovía de Alicante (A-31), Km. 53,200 • T. +34 96 503 29 17 • info@screenline.es
Pellini S.p.A. - 26845 Codogno (LO) ITALY • via Fusari, 19 • Ph. +39 0377 466411 • F. +39 0377 436001 - 437635 • info@pellini.net

A brand of
pellinindustrie
www.pellini.net